



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014年8月4日

## 州長 CUOMO 宣佈高能泵測試和組裝設施揭幕

### *新落成的建築專門用於面對全球石油、天然氣和採礦市場的精密產品*

州長 Andrew M. Cuomo 今天宣佈，繼 ITT Corporation 位於 Seneca Falls 的製造園區之後，一座新落成的、技術先進的測試和組裝設施揭幕。此設施的工作對象是結構複雜、精密度高的泵產品，這類產品主要用於全球石油和天然氣、石化和採礦行業。這一擴張主要是為了順應 ITT 及其 Goulds Pumps 品牌在石油和天然氣行業不斷增長的需求，也就是需要將精密的泵產品應用於煉油廠、管道、生產和其他的重要環境。

「這座新設施是展示高科技製造公司在北部地方持續拓展和繁榮發展的最新範例。」州長 Cuomo 說。「透過支援本項目，我們能夠在諸多方面發揮作用，不僅可以為該地區創造就業機會和吸引投資，而且可以延續 Goulds Pumps 在 Seneca Falls 引以為傲的歷史，這份傳統可以追溯到 150 多年以前。我非常自豪，為了當地社群的福祉，紐約州積極支援這個令人振奮的項目。我也非常期待，能夠看到 ITT Corporation 繼續在紐約州北部各地投資和發展。」

副州長 Robert J. Duffy 說：「Goulds Pumps 與首屆婦女權利大會同一年成立，它在 Seneca Falls 擁有悠久的歷史，ITT Corporation 透過重新著眼市場開拓，帶動新的增長點，讓該公司的發展上了一個新臺階。ITT Corporation 近期的業務擴張兌現了該公司對該地區以及 Finger Lakes 社群內受雇於該設施的數百名雇員的長期承諾。」

這座新建築，包括辦公場所在內占地總面積為 89,000 平方英尺，其中有大約 79,000 平方英尺的生產用地。本項目金額達到 2.2 億美元，新設施帶來了 50 個高薪工作職位，雇員超過 800 人。今年早些時候，該公司還完成了位於其 Seneca Falls 園區的 Norman G. Gould 技術中心（產品工程和研發人員的工作場所）的擴建。

ITT 首席執行官和總裁 Denise Ramos 說：「在 ITT 和 Goulds Pumps 品牌的悠久歷史中，今天是一個重要的日子。實業家 Seabury Gould 於 19 世紀造出了第一座鑄鐵泵，就在同一個社群，我們現在新增了一個面對 21 世紀的平台，目的是在全球高度工程化產品市場繼續實現增長。」

2013 年 10 月，ITT 在韓國的一家新型泵廠開工，如今，這座新落成的設施與上述工廠形成互補。它們與公司其他的製造廠和組裝廠一起構成一條泵網絡，並且相輔相成，滿足世界各地客戶的不同需求。Seneca Falls 業務部擁有專門的團隊來負責定制類泵和精密複雜的泵系統，始終對客戶的不同需求做出靈活和迅速的回應。這種高效率的背後是一家鑄造廠的支援，它可以為全系列產品提供高品質鑄件和冶金服務。

ITT 的工業生產業務總裁 Aris C. Chicles 說：「看到我們在世界各地進行的重大投資實現回報，我們感到十分振奮。我們將持續並加快策略部署，力圖成為可以為客戶攻克最複雜技術難題的工業生產公司。今天，新設施的揭幕標誌著我們又向前邁進了一步。」

這座新落成的建築配有一座功率達 8,000 馬力的新型效能測試設施，專為大型高能泵組的測試和最終配置而設計，此類複雜泵組可能長達 30 英尺、重量超過 25 噸。它著眼於項目彈性而採用模組化的地板設計，可測試高達每分鐘 150,000 加侖的泵流量。該設施配備了一個客戶觀察室，其中安裝了測試儀錶和讀取器、電腦分析設備以及供客戶見證測試的視訊設備。

United Steelworkers Local 3298 總裁 Mison La-Seigna 說：「United Steelworkers Local 3298 對最先進的測試和最終裝配新設施的完工表示歡迎。這項風險投資進一步印證了 ITT Goulds Pumps 和聯盟員工的共同承諾：向我們的尊貴客戶提供優質產品，並在 Seneca Falls 社群內保留和增加就業機會。」

紐約州住宅和社群更新 (HCR) 專員和 CEO Darryl C. Towns 說：「州長 Cuomo 已指示州立機構將我們的資源分配到可以得到有效利用資源的地方，很明顯，Goulds Pump 項目將會促進經濟增長，進一步振興北部地方的社群，並為之注入活力。感謝 ITT 對紐約州充滿信心，並在 Finger Lakes 地區擴大其業務。」

Empire State Development 總裁、CEO 和專員 Kenneth Adams 說：「Goulds Pumps 品牌是 Seneca Falls 社群的基礎，其歷史可追溯到 1848 年。在紐約州的支援下，ITT Corporation 繼續在 Finger Lakes 地區發展和投資，並始終認為紐約州北部地方是全球製造業的理想基地。」

NYSERDA 總裁和 CEO John B. Rhodes 說：「該設施採用了先進的能量和測試技術，可以提高泵製造過程的生產力和工作效率，堪稱現代紐約州工業的標桿。該設施進一步鞏固了 Goulds 以 Seneca Falls 為基地，在泵技術開發和製造領域的全球領導地位。Goulds 產品可以協助許多行業降低耗能，這與州長 Cuomo 在紐約州推廣清潔技術製造的目標相吻合。」

參議員 Mike Nozzolio 說：「ITT Goulds Pumps 是我們這個地區的經濟和州經濟至關重要的組成部分，一個多世紀以來，它一直為 Seneca Falls 和 Central Finger Lakes 創造就業機會。這座新設施的營運將確保 ITT Goulds Pumps 可以繼續成為行業領導者，其根基是那些已經成為這家公司及我們的社群共同擁有的巨大遺產。」

議員 Brian Kolb 說：「本公告對於 ITT、Seneca Falls 和整個 Finger Lakes 地區來說都是轟動的新聞。此大規模擴張之舉強化了 ITT 對於發展紐約州地方經濟的承諾，並鞏固了該地區在紐約州製造業中的領導地位。提供高品質、可持續製造業就業機會的投資可以創造惠及幾代人的福利。」

New York State Electric & Gas 和 Rochester Gas & Electric 總裁和首席執行官 Mark S. Lynch 說：「ITT Goulds Pumps 是紐約州成功企業的典範，也是地區經濟發展的動力。看到該公司在 Seneca Falls 繼續擴大業務，我們感到十分高興。與此同時，我們也樂於提供 400,000 美元經濟發展補助金，對該公司最近這次業務擴張予以協助。對於我們為何要出臺一項長期的、成功的經濟發展補助金計畫，該項目提供了最好的例證，即刺激資本投資，從而在紐約州北部保護和創造就業機會。」

Seneca 郡監事會主席 Robert Hayssen 說：「ITT Goulds Pumps 今天完成了最新的業務擴張，這對於 Seneca Falls 和 Seneca 郡來說是一場偉大的勝利。這證明 Seneca 郡是一個絕佳的經營場所，並具有勞動力優勢，造就了雇員與 ITT Goulds Pumps 之間非常良好的合作夥伴關係。這僅僅是個開始。我堅信這將帶來未來的發展，而 Seneca 郡將隨時提供協助，助力企業實現增長。我們對於所有決策者表示感謝，是他們給予 Seneca 郡信心、為我們的未來投資，讓實現景願成為可能。我們需要您留在這裏，並且永遠留在這裏。」

Seneca 郡工業發展機構主席 Tom Macinski 說：「Seneca 郡工業發展機構非常感謝 ITT Goulds Pumps 選擇在這裏擴展業務。能夠成為協助此舉順利完成的一份子，我們感到十分自豪。」

紐約州的經濟發展機構 Empire State Development (ESD)及州和地方合作夥伴準備了一攬子激勵和福利，包括建設項目基金、銷售和財產稅減免、能源成本縮減、公路和公用事業基礎設施投資、就業激勵措施和訓練補助金，協助地方實現發展。

作為對 ITT Corporation 的投資提案和創造就業機會的承諾的回報，ESD 為 ITT Corporation 撥出高達 150 萬美元基於績效的 Excelsior Jobs Program（雄起就業項目）稅收抵免（由紐約州提供），以及為該項目提供的 100,000 美元訓練補助金。紐約州的激勵組合還包括 Seneca 郡提供的 750,000 美元的社群發展補助(CDBG)基金，該基金由紐約州住宅和社群振興(HCR)的社群振興辦公室撥出；作為對 Seneca Falls 測試和組裝新設施提高工作效率和生產力的獎勵，由紐約州能源研究和開發局(NYSERDA)提供支援。Seneca 郡 IDA 也向該公司提供大約 200,000 美元的銷售稅減免，以及一份房地產付款代替稅金(PILOT)協議。最後，NYSEG 為新的建設項目和電力基礎設施改造提供了高達 470,000 美元的援助。

## ITT 簡介

ITT 是一家跨行業公司，它設計和製造高精密關鍵零部件，並提供定制技術解決方案。該公司擁有能源、運輸和工業市場的客戶，並為這些客戶解決最關鍵的問題，公司重視客戶合作，以此尋求獨特難題的解決方案。ITT 成立於 1920 年，總部設於紐約州 White Plains，在超過 35 個國家和地區擁有雇員。該公司在大約 125 個國家和地區銷售其產品，其 2013 年的收入達到 25 億美元。欲知詳情，請造訪 [www.itt.com](http://www.itt.com)。

## ITT Goulds Pumps 簡介

[ITT Goulds Pumps](#) 是一家領先的泵產品製造商，其產品面對各種不同的工業市場，包括化學、採礦、石油和天然氣、造紙以及一般行業。作為第一家對每一台流程泵制訂數位監測標準的製造商，ITT 的 Goulds Pumps 品牌繼續在機械泵設計和智慧技術的採用方面引領著行業的發展。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

\*\*\*\*\*

**WE WORK FOR THE PEOPLE**  
PERFORMANCE \* INTEGRITY \* PRIDE